

# END USER LICENSE AGREEMENT

## ECLIPS®2 ELECTRONIC CUTTER BY SIZZIX®

Ellison Educational Equipment, Inc., doing business as Sizzix® (“Sizzix”) is willing to grant to you a license to use the eclips®2 Electronic Cutter (the “Product”), subject to your acceptance of the following terms and conditions. Please read the terms of this Agreement carefully. Your use of the Product or any components will constitute acceptance of the terms of this Agreement. If you do not agree to these terms, you may not use the Product and you should contact Sizzix for instructions regarding the return of the Product.

**1. License.** Subject to the terms of this Agreement, Sizzix hereby grants you a non-exclusive, non-transferable, royalty-free, limited license to use the Product and any associated components, software, firmware and documentation for personal, non-commercial purposes solely in connection with the use of the Product for its intended purpose as described in the applicable documentation. You may assign this license only as part of a sale or transfer of the Product and all components, and only if the recipient agrees to comply with the terms of this Agreement. Your rights under this Agreement will terminate upon such assignment.

**2. Restrictions.** Except to the extent expressly permitted under applicable law, you may not reverse engineer, decompile, or otherwise attempt to make a copy of, or publish, the software, firmware or documentation included with the Product. Sizzix retains ownership of the Product design and associated software, firmware and documentation, together with all related intellectual

property rights, subject only to the limited rights granted to you in this Agreement. No right to use Sizzix, eclips2 or any other brand of Ellison Educational Equipment is granted under this Agreement. You agree to comply with all export laws and regulations applicable to the Product and its components.

**3. Warranty.** The product is subject to the Limited Warranties included in the Product documentation, which is hereby incorporated into this Agreement.

**4. General.** This agreement is governed by the laws of the State of California. All disputes relating to the Product or this Agreement shall be subject to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts in Orange County, California. This Agreement is the entire agreement between you and Sizzix relating to the Product, and it supersedes any prior communications and any conflicting terms contained in any purchase order, quote or acknowledgment. No amendment to this Agreement shall be binding unless signed by Sizzix and you.

**5. Contacting Sizzix.** For Product inquiries, please contact:

North America:

sizzix.com

877-355-4766 toll-free in USA

949-598-8821 outside USA

Revised: 013116/T15\_0195

# CONTRAT DE LICENCE DE L'UTILISATEUR FINAL

## ECLIPS®2 ELECTRONIC CUTTER DE SIZZIX®

Ellison Educational Equipment, Inc., exerçant ses activités sous le nom de Sizzix® (« Sizzix ») consent à vous accorder une licence d'utilisation de l'appareil eclips®2 Electronic Cutter (le « Produit »), sous réserve de votre acceptation des termes et conditions suivants. Veuillez lire les termes de ce contrat attentivement. Votre utilisation du Produit ou de ses composants vaudra acceptation des termes et conditions du présent contrat. Si vous n'acceptez pas ces termes et conditions, vous ne pouvez pas utiliser le Produit et vous devez contacter Sizzix pour obtenir les instructions pour le renvoi du Produit.

**1. Licence.** Sous réserve des termes et conditions du présent contrat, Sizzix vous octroie par la présente une licence limitée, non exclusive et non transférable, libre de redevance pour utiliser le Produit et tout composant associé, logiciel, micrologiciel et documentation à des fins personnelles et non commerciales uniquement en rapport avec l'utilisation du Produit pour son usage prévu tel que décrit dans la documentation correspondante. Vous pouvez céder cette licence uniquement dans le cadre d'une vente ou d'un transfert du Produit et de ses composants, et uniquement si le bénéficiaire accepte de respecter les termes et conditions du présent contrat. Vos droits en vertu du présent contrat prendront fin au moment de cette cession.

**2. Restrictions.** Sauf dans la mesure expressément autorisée par la loi applicable, vous ne pouvez pas déstructurer, décompiler ou tenter de reproduire, ou publier, le logiciel, micrologiciel ou la documentation qui accompagne le Produit. Sizzix conserve la propriété de la conception du Produit et du logiciel, micrologiciel

et documentation associés, ainsi que tous les droits de propriété intellectuelle liés, sous réserve uniquement des droits limités qui vous ont été accordés en vertu du présent contrat. Aucun droit d'utiliser Sizzix, eclips2 ou toute autre marque de Ellison Educational Equipment ne vous est accordé en vertu du présent contrat. Vous vous engagez à respecter toutes les lois et réglementations applicables relatives à l'exportation du Produit et de ses composants.

**3. Garantie.** Le produit est soumis aux garanties limitées figurant dans la documentation du Produit, qui accompagne le présent contrat.

**4. Généralités.** Le présent contrat est régi par les lois de l'État de Californie. Tous les litiges relatifs au Produit ou au présent contrat seront soumis à la juridiction exclusive des tribunaux de l'État et des tribunaux fédéraux du comté d'Orange, en Californie. Le présent contrat constitue l'accord intégral entre vous et Sizzix concernant le Produit, et il annule et remplace toutes communications antérieures et termes contradictoires contenus dans tout bon de commande, devis ou accusé de réception. Aucune modification du présent contrat ne sera exécutoire à moins qu'elle ne soit signée par Sizzix et vous-même.

**5. Contacter Sizzix.** Pour obtenir des renseignements sur le Produit, veuillez contacter:

Amérique du Nord:

sizzix.com

877-355-4766, appel gratuit depuis les États-Unis

949-598-8821 à l'extérieur des États-Unis

Revised: 013116/T15\_0195

# CONTRATO DE LICENCIA PARA CONSUMIDORES FINALES

## ECLIPS®2 ELECTRONIC CUTTER DE SIZZIX®

Ellison Educational Equipment, Inc., que opera con el nombre de Sizzix® ("Sizzix"), está dispuesto a concederle a usted una licencia de uso de la eclips®2 Hágalo usted mismo - Guillotina Electrónica (el "Producto"), sujeta a su aceptación de los siguientes términos y condiciones. Lea detenidamente los términos del presente Contrato. Su utilización del Producto o cualquiera de sus componentes constituirá la aceptación de los términos del presente Contrato. Si no acepta estos términos, no podrá utilizar el Producto y deberá contactarse con Sizzix para obtener instrucciones sobre cómo devolver el Producto.

**1. Licencia.** Sujeto a los términos y condiciones del presente Contrato, Sizzix le concede a usted a través del presente documento una licencia no exclusiva, intransferible, libre de regalías y limitada para utilizar el Producto y cualquier componente, software, firmware y documentación asociados con fines personales, no comerciales y únicamente en relación con la utilización del Producto para la finalidad prevista, según lo descrito en la documentación correspondiente. Puede ceder esta licencia solo como parte de una venta o transferencia del Producto y todos sus componentes, y únicamente si el destinatario acepta cumplir con los términos del presente Contrato. Sus derechos que surgen del presente Contrato finalizarán al momento de dicha cesión.

**2. Restricciones.** Excepto en la medida expresamente permitida por la legislación aplicable, usted no podrá realizar actos de ingeniería inversa, descompilar ni intentar de ninguna otra forma hacer una copia del software, firmware o la documentación incluida con el Producto, ni publicar dicho contenido. Sizzix mantiene la propiedad del diseño del Producto y del software, el

firmware y la documentación asociados, junto con todos los derechos de propiedad intelectual relacionados, a excepción únicamente de los derechos limitados cedidos a usted en este Contrato.

En el presente Contrato, no se concede ningún derecho de uso de Sizzix, eclips2 o cualquier otra marca de Ellison Educational Equipment. Usted acepta cumplir con todas las leyes y reglamentaciones de exportación aplicables a este Producto y sus componentes.

**3. Garantía.** El producto está sujeto a la Garantía Limitada que se incluye en la documentación del Producto, y que por medio del presente se incorpora en este Contrato.

**4. General.** El presente contrato se rige por las leyes del Estado de California. Todas las controversias relacionadas con el Producto o el presente Contrato estarán sujetas a la jurisdicción exclusiva de los tribunales estatales y federales del Condado de Orange, California. El presente documento constituye el Contrato completo entre usted y Sizzix en relación con el Producto y sustituye cualquier comunicación previa y todos los términos incompatibles presentes en órdenes de compra, cotizaciones o notas. Las enmiendas al presente Contrato no serán vinculantes a menos que estén firmadas por usted y Sizzix.

**5. Contacto con Sizzix.** Por preguntas sobre el Producto, contáctese con:

América del Norte: [sizzix.com](http://sizzix.com)

[sizzix.com](http://sizzix.com)

877-355-4766, línea gratuita en EE. UU.

949-598-8821, fuera de EE. UU.

Revised: 013116/T15\_0195

# ACORDO DE LICENÇA PARA USUÁRIO FINAL

## PARA O CORTADOR ELETRÔNICO ECLIPS®2 FORNECIDO PELA SIZZIX®

A Ellison Educational Equipment, Inc., fazendo negócios como Sizzix® ("Sizzix") está disposta a lhe conceder uma licença de uso para o Cortador Eletrônico eclips®2 (o "Produto"), sujeita à sua aceitação dos termos e condições a seguir. Leia com cuidado os termos do presente Acordo. O uso do Produto ou de qualquer componente irá constituir a aceitação dos termos deste Acordo. Se você não concorda com esses termos, você não poderá utilizar o Produto e você deverá entrar em contato com a Sizzix para obter instruções sobre a devolução do Produto.

**1. Licença.** Sujeito aos termos do presente Acordo, a Sizzix está lhe concedendo uma licença de uso não exclusiva, não-transferível, sem royalty e limitada do Produto e qualquer componente, software, firmware e documentação associada para as finalidades pessoais, não comerciais exclusivas com relação ao uso do Produto para o objetivo pretendido conforme descrito na documentação aplicável. Você poderá atribuir esta licença somente como parte de uma venda ou transferência do Produto e todos os componentes, e somente se o recebedor concorda em cumprir os termos do presente Acordo. Seus direitos sob este Acordo serão cancelados quando desta atribuição.

**2. Restrições.** Exceto na medida em que permitido por lei, você não poderá usar engenharia inversa, decompilar ou de outro modo tentar fazer uma cópia ou publicar o software, o firmware ou a documentação incluída com o Produto. A Sizzix mantém a propriedade do design do

Produto bem como do software, firmware e documentação associados, junto com todos os direitos da propriedade intelectual, sujeito apenas aos direitos limitados concedido por meio do presente Acordo. Nenhum direito para usar as marcas Sizzix, eclips2 ou qualquer outra marca de propriedade da Ellison Educational Equipment está sendo concedido por meio deste Acordo. Você concorda em cumprir com todas as leis e regulamentos de exportação aplicáveis ao Produto e seus componentes.

**3. Garantia.** O produto está sujeito às Garantias Limitadas incluídas na documentação do Produto, e incorporadas neste Acordo.

**4. Geral.** O presente acordo é regido pelas leis do Estado da Califórnia. Todas as disputas relacionadas ao Produto ou ao presente Acordo estarão sujeitas à exclusiva jurisdição dos tribunais estaduais e federais de Orange County, Califórnia. O presente Acordo representa a concordância total entre você e a Sizzix com relação ao Produto e prevalecerá sobre qualquer comunicação anterior e quaisquer termos conflitantes contidos em qualquer pedido, cotação ou confirmação. Nenhum adendo ao presente Acordo produzirá efeito a menos que assinado pela Sizzix e por você.

**5. Para entrar em contato com a Sizzix.** Para consultas sobre o Produto, entre em contato como segue:

Nos Estados Unidos da América: [sizzix.com](http://sizzix.com)

Ligação gratuita nos EUA através do 877-355-4766

949-598-8821 fora dos EUA

Revisado: 043016/T16\_115